

Erscheint täglich außer Sonntagen.  
Zugleich Abendausgabe des „Vorwärts“. Bezugspreis  
beide Ausgaben 85 Pf. pro Woche, 3,60 M. pro Monat.  
Redaktion und Expedition; Berlin SW 68, Lindenstr. 3

Spätausgabe des „Vorwärts“

Anzeigenpreis: Die einseitige Nonpareillezeile  
80 Pf., Reklamezeile 5 M. Ermäßigungen nach Tarif.  
Postcheckkonto: Vorwärts-Verlag G. m. b. H.,  
Berlin Nr. 37636. Fernsprecher: Dönhofs 292 bis 297

## Braunschweig unterm Hafenkrenz Sozialdemokratische Beamte zwangspensioniert — Saalschlacht in Dresden

Braunschweig, 9. Oktober. (Eigenbericht.)

Die Hafenkrenzregierung in Braunschweig hat die sozialdemokratischen Kreisdirektoren Erdmann-Braunschweig, Kiele-Blankenburg, Schelz-Holzwinden und Rohloff-Gandersheim zum 1. April 1931 pensioniert. Man teilte die Pensionierung den Beamten auf einem Formular mit, auf dem jedesmal nur der Name eingeseht zu werden brauchte. In dem Begleitschreiben wurde den Beamten ferner mitgeteilt, daß sie sich sofort aller Diensthandlungen zu enthalten hätten. Sie müssen die Amtsräume sofort verlassen.

Der Rücktritt des Hafenkrenz-Kabinetts gegen die wenigen sozialdemokratischen Beamten des Freistaates Braunschweig hat also begonnen. Kreisdirektor Erdmann-Braunschweig ist seit 1. Oktober 1923, also jetzt über sieben Jahre im Amt. In den Jahren von 1924 bis 1927 verrichtete er seinen Dienst unter der Herrschaft der völksparteilich-deutschnationalen Regierung. Auch in dieser Regierung war Minister Rüchenthal Finanzminister, derselbe Minister, der heute die Pensionierungsüberlegung mit unterzeichnet hat. Erdmann hat in den vergangenen sieben Jahren den Beweis seiner Fähigkeiten erbracht, sonst hätte ihn der deutschnationale Finanzminister Rüchenthal schon 1925 bis 1927 in den Ruhestand versetzen müssen.

Gegen die Dienstführung der übrigen Kreisdirektoren läßt sich ebenfalls nicht das geringste einwenden.

Im Freistaat Braunschweig gibt es nur sechs Kreisdirektoren, einer ist Demokrat und ein anderer deutschnational. Die vier Sozialdemokraten hat man jetzt ohne Verhören („im Interesse des Dienstes“) an die Luft gesetzt.

### Organisierter Raubüberfall auf eine sozialdemokratische Versammlung

Dresden, 9. Oktober. (Eigenbericht.)

In drei großen von der Sozialdemokratie einberufenen Versammlungen wurden gestern abend kommunale Angelegenheiten besprochen. In einer dieser Versammlungen unternahm die Nationalsozialisten einen organisierten Überfall. Es kam zu einer regelrechten Saalschlacht. Reichsbanner und Polizeibeamte schafften die Ruhestörer hinaus. Schließlich mußte der Saal durch ein starkes Überfallkommando geräumt werden. 20 Personen wurden verhaftet, mehrere verletzt.

### Die bayerische Krise ungelöst.

Sozialdemokratische Partei gibt den Auftrag zur Regierungsbildung zurück.

München, 8. Oktober.

Die sozialdemokratische Fraktion hat in ihrer Sitzung am Mittwoch beschlossen, den ihr vom Landtagspräsidenten erteilten Auftrag, die Bildung einer neuen Regierung in die Wege zu leiten, zurückzugeben. Eine Regierungsmehrheit mit den Oppositionsparteien zu bilden, die den Rücktritt der Regierung Herd veranlassen, war von vornherein ausgeschlossen, da die Sozialdemokratie die Verbindung mit den Nationalsozialisten aus grundsätzlichen Erwägungen ablehnt. Die Bayerische Volkspartei aber verlagte sich dem ernstlichen Versuch der Sozialdemokraten, so daß eine Möglichkeit, die in der Verfassungsurkunde vorgeschriebene Mehrheit für die Wahl eines Ministerpräsidenten zu erreichen, überhaupt nicht gegeben war.

### Unwetter über Westdeutschland

Hochwasser im Saar, Rhein- und Moselgebiet.

Seit Tagen herrscht in Westdeutschland Unwetter mit Regen und Sturm. Infolge der zu Tal stürzenden Wasser führen alle Gebirgsflüsse Hochwasser. Besonders gefährdend sind die Zustände im Saargebiet geworden. Hier hat das Hochwasser katastrophale Ausmaße angenommen. Meilenweit stehen am Uferlauf der Saar Wiesen und Felder unter Wasser, das in einzelnen Ortschaften bereits in die Straßen eingedrungen ist und die unteren Räume der Häuser überflutet. Die Nebenbäche der Saar sind ebenfalls stark angeschwollen. Zwischen mehreren Ortschaften ist jeglicher Verkehr auf den Uferstraßen unterbunden. Die Feuerwehre war überall tätig, um die vom Hochwasser bedrohten Häuser zu räumen und Menschen und Vieh in Sicherheit zu bringen. Der durch Saarburg fließende

Leukbach, der am Markt einen sieben Meter hohen Wasserfall bildet, hat die angrenzenden Straßen überflutet und führt Geröll und Fässer mit sich, die mit lautem Krachen gegen die Häuser stoßen.

### Flußschiffahrt auf dem Rhein eingestellt.

Der Wasserstand der Mosel in Trier, der am Mittwoch nachmittag um 4 Uhr noch 4,50 Meter betrug, ist bis um 24 Uhr auf 4,83 Meter gestiegen. Auch aus Mosel wird bei einem Pegelstand von 4,70 langsam steigendes Wasser gemeldet. Infolge des

### Aus dem Inhalt:

- Vandervelde: Brief aus der Mandchurei Seite 2
- Gespräche über die Einheit der deutschen Arbeiterklasse . . . Seite 3
- Akademiker ohne Staatsbürgerbildung . . . Seite 5
- Nacht auf dem Plauer See . . . . . Seite 7

Hochwassers hat die Mosel-Talbahn den Betrieb zwischen Zeltingen und Berncastel einstellen müssen. Auch die Mosel-Schiffahrt und der Fährbetrieb ruht. Das Steigen des Wassers hält an.

In Koblenz erreichten die Moselstuten in den Abendstunden des Mittwoch, nahezu den Rand der großen Moselwerft-Schuppen, so daß man sich genötigt sah, die Keller dieser Schuppen zu räumen. Auch in den tiefer liegenden Häusern haben die Einwohner die nötigen Vorbereitungen getroffen, um die Keller schnell räumen zu können. Am Laufe des Vormittags mußte die Schiffbrücke über den Rhein auf beiden Seiten um ein beträchtliches Stück verlängert werden. Am Nachmittag trat das Verbot der Flößschiffahrt auf dem Rhein in Kraft. Der Rhein stand am Koblenzer Pegel um sechs Uhr abends 4,26. Er ist im Laufe des Tages um 50 Zentimeter gestiegen. Die stündliche Steigerung betrug zuletzt 3 Zentimeter. Da der Regen zur Zeit noch anhält, muß mit einem weiteren Steigen des Wassers gerechnet werden.

### Diskonterhöhung erfolgt.

Von 4 Prozent auf 5 Prozent.

Die Reichsbank hat mit Wirkung vom 9. Oktober den Wechseldiskontsatz um 1 Prozent von 4 Prozent auf 5 Prozent und den Lombardzinsfuß von 3 Prozent auf 6 Prozent erhöht.

Die Diskonterhöhung auf 5 Proz. ist da. Reichsbankpräsident Dr. Luther hat sie mit der erschwerten Gold- und Devisenlage der Reichsbank begründet; wir wissen, daß zum 7. Oktober eine unerwünschte große Wechseleinreichung bei der Reichs-

bank stattgefunden hat, die wiederum auf neue Devisenbeschaffungen zurückzuführen war. Die Reichsbank erklärt ausdrücklich, daß die inländische Devisennachfrage gedrosselt werden muß und daß sie entschlossen ist, auch vor einer neuen Erhöhung des Diskonts und eventuell vor einer Kreditrestriktion nicht zurückzuschrecken. Wir hören aus Bankkreisen, daß zum 15. Oktober und zum 1. November neue Kündigungen von Auslandsgeldern erfolgt sind, wenn von anderen Stellen des Auslandes auch gewisse Kredite wieder gewährt worden sind. Es wird als nicht unwahrscheinlich bezeichnet, daß auch die von Dr. Schacht von neuem genährte Propagandadiskussion die Beunruhigung vergrößert hat und daß auch die brasilianische Revolution einen gewissen Einfluß, besonders auf amerikanische Kreise, ausübt. Die Diskonterhöhung um ein volles Prozent muß als Warnungszeichen betrachtet werden, das auch gegen die Politik der Privatbanken aufgeführt wird, die auf die Reichsbank so wenig Rücksicht genommen haben.

Auf der Berliner Börse war der Eindruck der Diskonterhöhung sehr stark; die Börse wurde sehr flau. I. G. Farben, Siemens, AEG. verloren bis zu fünf Punkten; Salzdetfurth gingen von 275 (vorgestern) auf 263 Proz. zurück. Auch die Frankfurter Börse ist, wie wir hören, sofort sehr schwach geworden. I. G. Farben sanken von 134% auf 131. Auf dem Berliner Geldmarkt trat keine wesentliche Veränderung ein, was deutlich beweist, daß keine innerpolitischen Ursachen bei der Diskonterhöhung vorliegen. Obwohl die Banken versuchten, den Tagesgeschäft sofort heraufzusehen, blieb es bei der gestrigen Zinsnotiz.

Im Wirtschaftsleben wird durch die Diskonterhöhung eine weitere Erschwerung der Lage eintreten. Die Kreditzinsen erhöhen sich automatisch um 1 Proz., und auch die Hypothekenzinsen werden wieder anziehen.

### Großfeuer in Hannover.

Ein ganzes Wohnviertel zeitweise schwer gefährdet.

Hannover, 9. Oktober.

Kurz vor 2 Uhr brach in der Lumpenfabrik Balsen in der Strangriede ein Großfeuer aus, das in kurzer Zeit eine gewaltige Ausdehnung annahm. Innerhalb kurzer Zeit wurde auch die Eisenschmelzerei Truht von den Flammen ergriffen. Die angrenzenden dichtbewohnten Straßen waren eine Zeitlang schwer gefährdet. Die Polizei hatte alle benachbarten Wohnhäuser geräumt. Erst am Morgen konnte der Brand eingedämmt werden, so daß die schlimmste Gefahr für die Nachbarschaft beseitigt war. Das riesige Rohproduktlager ist vollkommen vernichtet. Das benachbarte Eisenwerk Truht und mehrere Wohnhäuser sind schwer mitgenommen worden. Die räumliche Ausdehnung des Brandes ist größer als bei dem Großfeuer auf dem Güterbahnhof am Weidendam am 30. August.



Sozialdemokratische Wahlkarikatur

Ein Plakat der Wiener Partei, das von links nach rechts zeigt: Bundeskanzler Taugoin, Innenminister Fürst Starhemberg, Außenminister Prälat Seipel











Copyright 1930 by „Der Bücherkreis G. m. b. H.“, Berlin SW 61.

(3. Fortsetzung.)

Punchi Menika und Hinnihami waren auch äußerlich ganz anders als die übrigen Dorfkinde...

Unter den Frauen herrschte deshalb gegen Karlinahami große Eifersucht und Verstimmung...

„O Karlinahami!“ sagte eines Tages Ranschohami, die Frau des Dorfältesten...

„Punchi Menika fehlen nur drei Dinge, um sie zu einem Ranne zu machen...“

Die anderen Frauen lachten, und Angohami, ein schmutziges, verbugeltes Weib mit verdorrten Brüsten...

„Wie kommen wir dazu, diese Beddachs im Dorfe wohnen zu lassen...“

„Du lägst,“ sagte Karlinahami, für den Augenblick durch diese Beschimpfung aufgebraut...

„Geh und leg dich zu deinem Bruder, dem Karren, dem Beddach, dem Paria...“

„Dein Mann hat recht“, sagte Ranschohami. „Dies ist der Monat, in dem die Kinder sterben...“

Ranschohamis Worte trafen. Eine Bewegung ging durch das Häuflein Frauen...

\*) Katsaka: buddhistische Legendenammlung. \*) Beddach: ist ausserordentlich weitausläufige Lesens, die nur von den Nachkommen... \*) Karren: Kauran... \*) Paria: Paria... \*) Beddach: ist ausserordentlich weitausläufige Lesens... \*) Karren: Kauran... \*) Paria: Paria... \*) Beddach: ist ausserordentlich weitausläufige Lesens...

Sicherheit zu bringen. Doch als sie den schmalen Pfad vom Teich zu den Häusern hinaufgingen...

Ranschohami hatte an die Fieber gerührt, die das Leben des Dorfes im Gange hielt — Schulden. Die Dörfler lebten von Schulden und redeten kaum von etwas anderem...

Wenn alles vorüber war, trug der Dörfler nur wenig Korn von der Chena in seine Hütte. Sehr bald nach der Ernte stand er wieder an der Tür des Kellertens...

Für Babehami, den Dorfältesten, war es sehr angenehm zu wissen, daß Silindu ihm viele Kurunis Kurakkan schuldete...

\*) Die Bevölkerung Ceylons trat sich in der Hauptstadt aus zwei Klassen zusammen, der Singalesen und der tamilischen. Die Singalesen sind Krieger und bekennen sich zum Buddhismus... \*) Ranschohami: Bezeichnung für einen reichen Händler.

nicht zurückgeben konnte. Wenn Babehami jemanden nötig hatte, um eine Chena zu reinigen...

Diese Nacht war auch durchaus keine Einbildung; sie konnte dem Ranne, der dem Kellerten so nahe trat...

## Das neue Buch

### Mutter oder Embryo?\*)

Die kleine Broschüre (20 Seiten) gibt eine kurze Zusammenfassung von Vorträgen, die Verfasser vor breiterer Öffentlichkeit...

Die Widerlegung der Argumente gegen eine Änderung der heutigen Fassung des § 218 wirkt überzeugend und ist fast lückenlos...

Dieser Gedanke ist in der kleinen Schrift von Prof. Wolf podend herausgearbeitet. Wenn noch manches zu sagen bleibt...

\*) Dr. Julius Wolf, Prof. der Staatswissenschaften, Mutter oder Embryo, Carl Heymanns Verlag, Berlin 1930.

# FÜR DEN KLEINGÄRTNER

## Wegeeingassungen

Als einfaches und sauber wirkendes Mittel, Gartenwege einzufassen, muß die Verwendung von Bassteinen in Schräglage und Eingraben in den Boden bezeichnet werden...

## Gutes Saatgut

Unter gutem Saatgut versteht man solches, das durch hohe Keimfähigkeit und durch die Schnelligkeit, mit der sich der Keimungsprozess offenbart...

menden Früchte als Saatgut zu benutzen — denn gerade aus den ersten Blüten einer Pflanze stammen die gehaltreichsten Samen...

## Unkraut und Bodenbeschaffenheit

Unkraut wächst überall — ein nur zu wahres Wort, aber aus dem Vorkommen gewisser Unkräuter kann man sichere Schlüsse auf die Beschaffenheit des Bodens ziehen...

## Pflanzen der Beerenobststräucher

Stachel- und Johannisbeersträucher sind am besten im Herbst zu pflanzen — im Oktober in die Erde gebracht, wurzeln sie noch gut an...



# Beschäfts-Anzeiger

Bezirk Norden-Osten

**F. Perling**  
Heringsräucherei  
engros — endetail  
Berlin O 17, Lange Straße 51

**Butter-Heinze**  
**Auto-Reparaturen**  
sowie Reparaturen an Maschinen aller Art.  
Anfertigung von Ersatzteilen.  
**M. Hecker, Bin.-Friedrichshagen**  
Tel.: F 4, 6023.

Nur die  
**Homocord-Electro**  
Schallplatte  
bringt die Aufnahmen der Chöre des Deutschen  
Arbeiter-Sängerbundes. — Bezugsquellen - Nachweis  
**Homophon-Company**  
Berlin SW 68  
Verlangen Sie Spezial-Prospekte über Arbeiterchor-Platten  
In allen einschlägigen Geschäften erhältlich.

**Gaststätte Rosenthaler Platz**  
Inhaber: Max Hundert  
N 24, Eisässer Straße 86-88 :: Am Rosenthaler Platz  
Empfehle meine neu eingerichteten Räume  
Anerkannt vorzügliche Küche  
Gutgepflegte Getränke  
**Berliner Kindl Molle 25 Pfennig**  
**Mündener Pschorrbräu** Pilsener Urquell  
Behaglicher Aufenthalt

**Paul Binder**  
**Hoch- und Tiefbau**  
O, Simplonstraße 38  
Telephon: Andreas 4984

**A. Läckemäcker**  
Optisches Institut  
91 58, Schönhauser Allee 136  
Lieferant für sämtl. Krankenkassen

**VOLKS-FEUERBESTATTUNGS-VEREIN V.V.A.B.**  
1913  
UNTER REICHAUFSICHT  
Nach dreimonatiger Mitgliedschaft  
unbedingten Rechtsanspruch auf  
kostenlose, pietätvolle Bestattung  
Kein Kirchenaustritt erforderlich  
[R. 111]  
Man verlange kostenfreie Zusendung  
eines Prospekts oder Vertreterbesuch  
Haupt-Geschäftsstelle:  
Berlin N. 4, Invalidenstr. 110  
Fernruf: D1 Norden 6881

**Robert Pommerening**  
Kartoffelhandlung  
Heidestraße 30 [265]  
Hamburg-Lehrter Güterbahnhof

**Fromms Act**  
  
**Gegen Infektion**  
In allen einschlägigen Geschäften erhältlich

**Farben-Lacke**  
**Tapeten-Linoleum**  
engros Spezialhaus an detail  
**Wilh. Beischlag**  
115 Lychener Str. nur 115, D 4, Humboldt 6028

**Frisier-Salon**  
Damen :: Herren  
Gute Bedienung • Billige Preise  
**Stadtbad Mitte**  
Gartenstr. 5/6.

**Krapkol - Bootsacke**  
sowie sämtliche  
**Lacke - Farben - Pinsel**  
erhältlich bei  
**Berthold Krapke, Neukölln, Bürkerstr. 27**  
Telephon Neukölln F II 0804

**BANDAGIST**  
BERLIN N 54  
Brunnen-Str.  
166  
Lieferant  
sämtlicher Krankenkassen  
sowie städtischer  
und staatlicher Behörden  
**LANGE**

**Max Gräbner**  
Berlin O 34, Petersburger Straße 26  
Telephon: Königstadt 119.  
**Obst- u. Gemüseversand**  
en gros und en detail

**LEBER**  
blutfördernd — [215]  
macht gesund und froh —

Seit 1889  
**Carl Kysper**  
Walzenguß / Walzenmasse  
S 42, Mathieustr. 2  
Telephon: Dönhoff 248

**Johann W. Albers**  
G. m. b. H.  
**In- und ausländische Früchte**  
Engros — Import  
Berlin C 25, Panoramastr. 2  
Tel. Kupfergraben 1058

**Salzdillgurken**  
in allen Sortierungen  
und bester Qualität liefert  
**Paul Gräbner, Lichtenberg**  
Rittergutstraße 129a Tel.: E 5, 2653

**Max Gräbner**  
Berlin O 34, Petersburger Straße 26  
Telephon: Königstadt 119.  
**Obst- u. Gemüseversand**  
en gros und en detail

**Emil Heinrich**  
Bin.-Niederschönhausen, Germanenstr. 36  
Telephon Pankow 1856  
Bauschlosserei, Tür- u. Fensterbeschläge  
Anlagen-Schweißerei, Eisenkonstruktionen

**Märkischer Fleischkonsum**  
Hermann Pohle [236]  
Palisadenstr. 29 Strausberger Str. 34

**Golz & Bartz**  
Metallwarenfabrik  
**Badewannen**  
**Spültische** [217]  
NO 18, Palisadenstraße 83  
Groß-Destillation

**Für den Herrn**  
kauft man gut und preiswert  
Hüte, Mützen, Oberhemden,  
Krawatten, sowie alle modernen  
Herrenartikel im Spezialgeschäft  
**Paul Menzel**  
Köpenick, Schloßstraße 17.

**Auguststraße 24-25**  
Bühlers Ballhaus  
**Täglich**  
**Clärchens Witwenball** [211]

**Wurst Hauser Butter**  
**Moabiter Halle**  
Stand 259-263 [248] Stand 259-263

**Richard Kuhlisch**  
Frenzauer Allee 173 und  
Kolonie Jungfernhöhe, Ostseestraße  
**Bützow-Biere — Pilsener Urquell**  
Familienaufenthalt  
Vereinszimmer noch frei.

**Ludwig Dorner**  
Berlin-Bohnsdorf  
Zentralheizung  
Sanifäre Anlagen  
Bankkempnerel  
Am Grünau 6265 [R. 152]

**Lanzenberger & Co.**  
Berlin-Treptow, Karpentierstraße 10-12  
Größte, älteste und leistungsfähigste Fabrik für  
Leitern aller Art, Plättbretter, Aermelbretter usw.  
**Georg Müller**  
Holzhandlung, Treptow, Kiehlholzstraße 360-67  
Ständig großes Lager in Kleibern, Stamm-,  
Mittel- und Zapfbrettern, astfreien Seilen-Erlen  
Telephon: Moritzplatz 1616 und 159  
Preislisten fordern!

Kennst du schon „**Knorke**“  
den neuen Heraband-**Likör**?  
erhältlich nur  
**Großdestillation Hermann Raband**

**Greif Camembert**  
  
die führende Marke  
Erhältlich in allen Lebens-  
mittel- und Feinkostgeschäften

**Lindow** [167]  
Eisenwaren  
Berlin N 65, Chausseestraße 69, D1, Nordsee 1842-91

**RESTAURANT** [200] **Humor!**  
**„MÜNZHOF“**  
Münzstr. Ecke Dragonerstr.  
Warme Küche • Gut gepflegte Biere • Ab 12 Uhr mittags Konzert

**Leske & Slupecki**  
Schönhauser Allee 70c, Ecke Stargarder Straße  
**Herren- und Knaben-Bekleidung**  
fertig und nach Maß  
Berufsbekleidung für jedes Gewerk

**Paul Mietner**  
Eisenwarenhandlung  
Köpenick, Schloßstr. 13  
**Cöpenicker-Wäscherei**  
Kubasch  
Cöpenick, Grünauer Str. 45  
(Mitgl. d. SPD.) Tel. F 4, 0587  
wäscht zu soliden Preisen

Trinkt Mineralwasser  
von  
**Gebrüder Lange**  
Berlin-Lichtenberg,  
Warlenbergstr. 54, Fernsprecher E 5,  
Lichtenberg 4187

**Immortella-Camembert und Brie**  
geteilt und ungeteilt  
Edelerzeugnisse der Central-Molkerei Reichenbach i. Schl.  
Erhältlich  
in allen einschlägigen Geschäften [216]

**Paul Zillen GmbH.**  
Elektrischer Bedarf Schiffbauerdamm 13  
**Sämtl. Elektromaterial**  
Spezialität: Heizöfen und Bügeleisen  
Verkauf nur an zugelassene Installateure

**Rollin-Mostrich**  
**Rollin-Essig**  
N 58, Eberswalder Str. 29

**C. Laeske G.m.b.H.**  
Berlin O, Petersburger Platz 8  
empfohlen täglich  
Pr. Schweineknochen 2 Pfd. 25 Pfg.  
Schinkenhälften 1 Pfd. 30 Pfg.  
Feinst. Wurstschmalz Pfd. 60 Pfg.

Ich offeriere  
**1a frischeste Vollmilch**  
in bester, fettreichster Qualität, die auf dem schnellsten Wege vom  
Erzeuger zum Verbraucher ohne Lagerung und Stapelung (dadurch  
1-3 Tage älter) gebracht wird.  
Außerdem offeriere 1a H. Meiereibutter (keine Mischware), sowie  
1a Buttermilch und weißen Käse.  
Achten Sie bitte beim Einkauf auf meine Firma.  
Inhaber:  
R 183] **Meierei Friedrichshagen, Adam Schöwer.**

**Ernst Philippbaar**  
Gegründet 1885  
**Gardinen Dekorationen**  
**Polstermöbel**  
Gediegen, doch preiswert  
Rosenthaler Straße 40-41 2. Hof, 1 Tr. (Fabrikgebäude)  
Tel.: D 2, Weidendamm 7749

**Willy Hanka**  
Brunnenstraße 121-122  
billig gut